

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2017

aruandeaasta lõpp: 31.12.2017

ärinimi: osäühing AXELSBERG

registrikood: 10180532

tänavatalu nimi, Jõeranna
maja ja korteri number:

küla: Raudoja küla

vald: Anija vald

maakond: Harju maakond

postisihtnumber: 74416

telefon: +372 5028964, +372 5141238

e-posti aadress: raimo.joerand@gmail.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Raamatupidamise aastaaruande lisad	6
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	6
Lisa 2 Kapitalirent	6
Lisa 3 Tööjõukulud	7
Lisa 4 Seotud osapooled	7
Aruande allkirjad	8

Tegevusaruanne

Tegevusaruanne

OÜ AXELSBURG alustas tegevust 1997. aastal. Tegemine on väikese perefirmaga, mis võimaldab pereliikmetel teha erialast tööd mitmesugustele firmadele. Põhitegevuseks on tõlke- ja tõlkimisteenuste osutamine, eriharuks tõlkimine rootsi keelest ja rootsi keelde. Suurimaks kliendiks on olnud Catalogue-Shop, kellele tehakse ja vahendatakse internetikataloogide tõlkeid saksa keelest rootsi ja soome keelde, ja Egmont Eesti AS, kellele tehakse jooksvaid tõlke- ja toimetamistööd. Tõlkimisega kaasneb ka olulise tegevusena tõlketekstide toimetamine mitmesugustele kirjastustele nagu Varrak, Eesti Kunstimuuseum.

Teiseks tegevuseks on filmi- ja videotootmisega seotud teenuste osutamine, ja mängufilmi tootmise ettevalmistamisega seotud tööd.

Kahekümndal tegevusaastal tõlgiti ja toimetati rootsi, soome, inglise, ja saksa keelest. Osa tõlget osteti sisse allhanketeenusena, sealhulgas imporditi soomest ja rootsist. Lisaks toodeti ETV-le iganädalast ajaloolist minisarja Hetk ajaloos ja lõpetati dokumentaalfilmi Rodeo. Käive oli 69609 eurot.

Töötajaid on kaks. Juhatuse liikmed tasu ei ole saanud.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2017	31.12.2016
Varad		
Käibevarad		
Raha	12 112	8 646
Nõuded ja ettemaksed	6 967	6 992
Kokku käibevarad	19 079	15 638
Põhivarad		
Materiaalsed põhivarad	15 836	18 578
Kokku põhivarad	15 836	18 578
Kokku varad	34 915	34 216
Kohustised ja omakapital		
Kohustised		
Lühiajalised kohustised		
Laenukohustised	3 085	2 355
Võlad ja ettemaksed	5 879	7 229
Eraldised	0	2 125
Kokku lühiajalised kohustised	8 964	11 709
Pikaajalised kohustised		
Laenukohustised	0	3 085
Kokku pikaajalised kohustised	0	3 085
Kokku kohustised	8 964	14 794
Omakapital		
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556
Kohustuslik reservkapital	511	511
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	7 555	5 291
Aruandeaasta kasum (kahjum)	15 329	11 064
Kokku omakapital	25 951	19 422
Kokku kohustised ja omakapital	34 915	34 216

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2017	2016
Müügitulu	69 609	67 646
Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	-52 002	-54 755
Brutokasum (-kahjum)	17 607	12 891
Muud äritulud	0	1
Muud ärikulud	-78	-128
Äriksaum (kahjum)	17 529	12 764
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	17 529	12 764
Tulumaks	-2 200	-1 700
Aruandeaasta kasum (kahjum)	15 329	11 064

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

OÜ Axelsberg

01.01.2017-31.12.2017 majandusaasta aruanne

Järgitud on raamatupidamise seaduse ja hea raamatupidamistava nõudeid

Andmed on esitatud eurodes.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes sularaha kassas ja arvelduskonto jääke.

Nõuded ja ettemaksud

Ostjate arved on bilansis kajastatud konservatiivsuse printsiibist lähtuvalt. Ebatõenäoliselt laekuvaid arveid kuludesse kantud ei ole.

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalne põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb vara maksumusest ja kasutuselevõtmist võimaldavatest väljaminekutest. Objekt, mille kasulik tööiga on küll üle aasta, kuid maksumus ei ületa 400 eurot, kantakse enamasti kuludesse selle soetamise momendil, v.a kui tegu on põhivarana arvel olevate objektide täiendamise ja väärtuse suurendamisega. Materiaalset põhivara amortiseeritakse lineaarselt lähtudes kasulikust tööeest. Auto puhul arvestatakse realiseerimisväärtust kasuliku eluea lõpus.

Põhivarade arvelevõtmise alampiir 400

Eelkõige kuuluvad Muu põhivara alla kallimad kontoritehnika vahendid nagu sülearvuti, monitorid, kuid ka foto- ja videotehnika, mis 5 aastaga nii mORAALSelt kui füüsiliselt vananeb.

Lisa 2 Kapitalirent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	31.12.2017	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		Intressimäär	Alusvaluuta
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul		
Sõiduauto Škoda Octavia	3 085	3 085		euribor+1.99	EUR
Kapitalirendikohustised kokku	3 085	3 085			

	31.12.2016	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		Intressimäär	Alusvaluuta
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul		
Sõiduauto Škoda Octavia	5 440	2 355	3 085	euribor+1.99	EUR
Kapitalirendikohustised kokku	5 440	2 355	3 085		

Renditud varade bilansiline jääkmaksumus		
	31.12.2017	31.12.2016
Masinad ja seadmed	10 853	11 995
Kokku	10 853	11 995

Lisa 3 Tööjõukulud

(eurodes)

	2017	2016
Palgakulu	18 768	18 768
Sotsiaalmaksud	7 351	7 351
Kokku tööjõukulud	26 119	26 119
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	2	2

Lisa 4 Seotud osapooled

(eurodes)

Aruandeaastal tehinguid seotud osapooltega ei tehtud.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 18.06.2018

osaühing AXELSBURG (registrikood: 10180532) 01.01.2017 - 31.12.2017 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
RAIMO JÕERAND	Juhatuse liige	18.06.2018

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2017
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	7 555
Aruandeaasta kasum (kahjum)	15 329
Kokku	22 884
Jaotamine	
Dividendideks	12 000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	10 884
Kokku	22 884

Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

	31.12.2017
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	7 555
Aruandeaasta kasum (kahjum)	15 329
Kokku	22 884
Jaotamine	
Dividendideks	12 000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	10 884
Kokku	22 884

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	41844	60.11%	Jah
Kinofilmide, videote ja telesaadete tootmine	5911	27765	39.89%	Ei

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Kadi-Riin Haasma-Jõerand	47408030254	Tallinn, Harju maakond, Eesti	1917 EUR (Lihtomand)
Raimo Jõerand	37207150240	Anija vald, Harju maakond, Eesti	639 EUR (Lihtomand)

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 5141238
Mobiiltelefon	+372 5028964
E-posti aadress	raimo.joerand@gmail.com